

# 2020년 해외 진출용 방송콘텐츠 재제작 및 홍보 지원 사업 [신남방 및 중화권역] 참가기업 모집 공고

과학기술정보통신부와 정보통신산업진흥원은 국내 유망 콘텐츠의 해외 신규시장 진출 활성화 및 현지 네트워크 구축 지원을 위하여 「2020년 해외 진출용 콘텐츠 재제작 및 홍보(신남방 및 중화권)」를 지원하오니 관심 있는 국내 콘텐츠 기업의 많은 참여 부탁드립니다.

## 1. 사업개요

- (사업명) 2020년 해외 진출용 콘텐츠 재제작 및 홍보지원(신남방 및 중화권)
- (지원대상) 국내 방송·콘텐츠 기업(총 20개 내외 기업 선정 예정)
- (주요 내용) 해외 진출용 콘텐츠 재제작 및 온라인 홍보 지원 등
- (대상 국가) 신남방 국가(베트남, 태국, 인도네시아) 및 중화권
  - 신남방 국가(베트남어, 태국어, 인니어) 및 중화권(중국어) 중 기업 수요에 따라 선정

## 2. 추진 절차

기업 모집	모집 기간	6.29(월)~7.27(월)	○ 모집 공고(NIPA 홈페이지 등)
	신청서 접수 마감	7.27(월)	○ 담당자 이메일로 접수
	선정평가	7월 말	○ 서류평가(외부위원 평가 진행)
콘텐츠 재제작	사전 간담회	8월 초	○ 사업설명 및 참가기업 간 네트워킹
	콘텐츠 제작	8월 ~ 11월	○ 기업별 일정에 따라 콘텐츠 재제작 수행
온라인 홍보	현지 온라인 홍보	9월 ~ 11월	○ 제작된 콘텐츠 기반 현지 온라인 홍보 (SNS 및 현지 미디어 채널 등)
	바이어 발굴	8월 ~ 11월	○ 현지 바이어 발굴을 통한 콘텐츠 홍보 및 네트워크 구축

※ 상기 일정 및 국가는 코로나-19 등 내·외부 상황에 따라 변동될 수 있음

## 3. 지원내용

- (콘텐츠 재제작) 현지 시장 맞춤형 더빙, 자막, 트레일러 제작 등 해외 수출을 위한 콘텐츠 재제작 지원(기업별 최대 15백만원(VAT포함) 지원)
  - ※ 사업 종료 후 사용 사실 입증 및 결과보고 제출해야하며, 재제작 기준 단가를 참고하여 기업별 범위 내에서 제작사와 협의하여 예산편성 진행

- (온라인 홍보) 파급력이 높은 SNS 및 해외미디어 채널을 활용하여 온라인 홍보 및 바이어 공유를 통한 해외 네트워크 구축 지원

※ NIPA에서 선정한 위탁용역 업체를 통해 재제작 추진하며, 기업에 지원금이 별도로 지급되지 않음. 위탁사 선정 후 과제별 세부내용 조정 후 제작 지원 예정

## 4. 모집 분야 및 선정 방법

- (모집 분야) 국내 방송·콘텐츠 사업자 20개사
  - 수출 가능성이 높고, 콘텐츠의 저작권·해외 판권 등 지적재산권 보유 및 양도·이용 허락 등 적합한 권리를 보유한 방송 관련 기업(지상파, PP, 배급사 등)
  - 융합콘텐츠(VR·AR 등) 분야의 기술을 보유하고, 해외 방송·콘텐츠 시장진출을 희망하는 기업
- (선정방법) 제출서류를 바탕으로 외부전문가의 서류평가를 통해 선정
- (선정기준) 기업의 적정성, 콘텐츠 우수성 등을 종합적으로 평가
  - \* 평가점수 60점 이상인 기업 중 고득점순으로 참여기업 선정
- (제외대상) 접수 마감일 기준 동일한 내용으로 지원을 받은 사실이 있거나 진흥원 관련 각종 계약위반 사실이 있는 자(기업)인 경우
  - 정보통신산업진흥원이나 과학기술정보통신부, 기타 중앙정부, 지자체 등 정부 기관으로부터 동일한 콘텐츠로 유사 지원사업에 참여한 자(기업)
  - 정부 지원사업 관련 계약위반, 정산환수금 또는 기술료 미납 등으로 참여 제한의 적용을 받고있는 자(기업)

## 5. 모집접수 안내

- 참가 안내 및 신청서 양식은 정보통신산업진흥원 홈페이지 참조
- (제출서류) 양식1) 참가신청서 ,양식2) 개인정보 수집·이용·제공 동의서
- (접수 마감) 2020.7.27(월) 13:00까지 메일(sohee7278@nipa.kr)로 접수
- (사업 담당자) 글로벌협력팀 박소희 선임(043-931-5541, [sohee7278@nipa.kr](mailto:sohee7278@nipa.kr)),  
글로벌협력팀 길성원 책임(043-931-5532, [swkil@nipa.kr](mailto:swkil@nipa.kr))

## [참고 1] 참여기업 선정평가 기준

구분	평가항목	배점
기업의 적정성	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 사업관리체계 및 운영조직의 적정성, 안정성, 재무적 (매출, 자산, 부채 등) 안정성</li> </ul>	10
기획력	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 참가 목적 및 활동 계획이 타당하고, 구체적이며 체계적인가?</li> <li>● 재제작 콘텐츠 활용방안 및 계획의 실현 가능성</li> </ul>	20
콘텐츠 우수성	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 콘텐츠 우수성(해외 수출 실적, 수상 경력 등)</li> <li>● 콘텐츠의 해외 진출 경쟁력이 있는가?</li> <li>● 콘텐츠의 구성 및 스토리 완성도 등</li> <li>● 융합콘텐츠 기술이 적용된 콘텐츠가 있는가?</li> </ul>	30
기대성과	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 진출지역에 해당 콘텐츠 수출 가능성이 있는가?</li> <li>● 해외 진출시 한류 형성 등 긍정적 효과가 있는가?</li> </ul>	20
사후관리	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 참여 후 지속적인 성과(수출)관리 노력의 적정성</li> <li>● 재제작 작업 이후 해외 판로확보 및 마케팅 계획 구체성</li> </ul>	20
가점	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 해외 진출 초보 기업, 창업기업, 자체 제작 콘텐츠 보유</li> </ul> <p>* 단, 가점 부여 시, 최대 만점(100점)을 넘지 않음</p>	3
소 계		100

※ 평가점수가 같을 경우 배점이 큰 항목에서 배점을 많이 받은 순서로 결정

※ 신청서를 기준으로 내부 평가 후 선정되며, 평가 세부내용은 공개하지 않음

## [참고 2] 수출용 방송콘텐츠 재제작 지원 단가

구 분		단가(원) (VAT 포함)	내 용	기준
번역		최대 33,000	영, 일, 중 (감수, 확인 포함)	A4 1매 (한국어 220단어 일/중 680단어 영어 250단어)
		최대 44,000	특수언어 (감수, 확인 포함)	A4 1매 (러시아어, 아랍어, 스페인어 등)
M/E 분리		최대 165,000	드라마 Music/Effect 분리	10분
		최대 110,000	비드라마 Music/Effect 분리	10분
더빙 녹음	더빙 (성우료)	최대 165,000	현지인 성우 1인 기준 인건비	10분 (B급 성우)
	녹음	최대 110,000	녹음실 사용료	10분
종편 (HD)	자막 등	최대 110,000	대사 혹은 나레이션 자막 전.후 타이틀, 크레딧, 주석 자막, CG 등	10분